

# ROZHODNUTIA

## VKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2020/1714

zo 16. novembra 2020,

**ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/1119, pokiaľ ide o skúšobnú metodiku pre určité hybridné elektrické osobné vozidlá bez externého nabíjania, a s cieľom zohľadniť používanie alternatívnych palív a vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1339, pokiaľ ide o zadné obrysové svietidlá**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/631 zo 17. apríla 2019, ktorým sa stanovujú emisné normy CO<sub>2</sub> pre nové osobné vozidlá a nové ľahké úžitkové vozidlá a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 443/2009 a (EÚ) č. 510/2011<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 11 ods. 4,

keďže:

- (1) Dňa 7. februára 2020 výrobcovia Audi AG, Bayerische Motoren Werke AG, Daimler AG, FCA Italy S.p.A, Ford-Werke GmbH, Honda Motor Europe Ltd, Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH, Jaguar Land Rover Ltd, OPEL Automobile GmbH-PSA, Automobiles Citroën, Automobiles Peugeot, PSA Automobiles SA, Renault, Škoda Auto a.s, Toyota Motor Europe a Volkswagen Nutzfahrzeuge spoločne predložili podľa článku 12a vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 725/2011<sup>(2)</sup> žiadosť (ďalej len „prvá žiadosť“) o zmenu vykonávacieho rozhodnutia Komisie (EÚ) 2019/1119<sup>(3)</sup> s cieľom zmeniť skúšobnú metodiku pre určité hybridné elektrické osobné vozidlá bez externého nabíjania (NOVC-HEV) kategórie M<sub>1</sub>.
- (2) Dňa 21. apríla 2020 výrobcovia FCA Italy S.p.A, Jaguar Land Rover Ltd., OPEL Automobile GmbH-PSA, Automobiles Citroën, Automobiles Peugeot, PSA Automobiles SA, Renault, Škoda Auto a.s a Ford-Werke GmbH spoločne predložili podľa článku 12a vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 žiadosť (ďalej len „druhá žiadosť“) o zmenu vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2019/1119 s cieľom zohľadniť používanie skvapalneného ropného plynu (LPG), stlačeného zemného plynu (CNG) a etanolu (E85).
- (3) Komisia posúdila obidve žiadosti v súlade s článkom 11 nariadenia (EÚ) 2019/631, vykonávacím nariadením (EÚ) č. 725/2011, ako aj s technickými usmerneniami k vypracovaniu žiadostí o schválenie inovačných technológií podľa nariadenia (ES) č. 443/2009 a nariadenia (EÚ) č. 510/2011 [revízia z júla 2018 (V2)]<sup>(4)</sup>.
- (4) V prvej žiadosti žiadatelia žiadajú o zmenu skúšobnej metodiky stanovenej v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/1119 s cieľom umožniť, aby sa skúšobné podmienky pre osobné vozidlá vybavené motormi s vnútorným spaľovaním uplatňovali na vozidlá NOVC-HEV, v prípade ktorých sa môžu použiť nekorigované namerané hodnoty spotreby paliva a emisií CO<sub>2</sub> podľa bodu 1.1.4 doplnku 2 čiastkovej prílohy 8 k prílohe XXI k nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/1151<sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 111, 25.4.2019, s. 13.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 725/2011 z 25. júla 2011, ktorým sa ustanovuje proces schvaľovania a certifikácie inovačných technológií na znižovanie emisií CO<sub>2</sub> z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2011, s. 19).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/1119 z 28. júna 2019 o schválení efektívneho vonkajšieho osvetlenia vozidla s použitím svetelných emisných diód na použitie vo vozidlách s motorom s vnútorným spaľovaním a v hybridných elektrických vozidlách bez externého nabíjania ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO<sub>2</sub> z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 176, 1.7.2019, s. 67).

<sup>(4)</sup> <https://circabc.europa.eu/sd/a/a19b42c8-8e87-4b24-a78b-9b70760f82a9/july%202018%20Technical%20Guidelines.pdf>.

<sup>(5)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1151 z 1. júna 2017, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES, nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 a nariadenie Komisie (EÚ) č. 1230/2012 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 692/2008 (Ú. v. EÚ L 175, 7.7.2017, s. 1).

- (5) Na podporu svojej žiadosti žiadatelia predložili dôkazy, z ktorých vyplýva, že vzhľadom na nízky stupeň elektrifikácie konkrétnej kategórie vozidiel NOVC-HEV nie je možné určiť štatisticky významný korekčný faktor CO<sub>2</sub> uvedený v bode 4.1.2 prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/1119.
- (6) Vzhľadom na predložené argumenty by sa vozidlá NOVC-HEV (z dôvodu nízkeho stupňa elektrifikácie), pre ktoré sa v súlade s bodom 1.1.4 doplnku 2 čiastkovej prílohy 8 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151 môžu použiť nekorigované namerané hodnoty spotreby paliva a emisií CO<sub>2</sub>, mali na účely výpočtu úspor emisií CO<sub>2</sub> vyplývajúcich z používania danej inovačnej technológie považovať za rovnocenné vozidlám vybaveným motormi s vnútorným spaľovaním. Preto by sa na túto osobitnú kategóriu vozidiel NOVC-HEV mali uplatňovať skúšobné podmienky pre osobné vozidlá vybavené motormi s vnútorným spaľovaním, stanovené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/1119. Pokiaľ ide o ostatné vozidlá NOVC-HEV, skúšobná metodika by sa meniť nemala.
- (7) Pokiaľ ide o druhú žiadosť, je opodstatnené objasniť skúšobnú metodiku pridaním konverzného faktora paliva a faktora spotreby energie pre palivá LPG a CNG. Vzhľadom na obmedzenú dostupnosť paliva E85 na trhu Únie ako celku sa však nepovažuje za opodstatnené, aby sa na účely skúšobnej metodiky rozlišovalo medzi týmto palivom a benzínom.
- (8) S prihliadnutím na nové informácie o koeficientoch používania rohových svietidiel a statických svietidiel do zákruty je vhodné nahradiť existujúce koeficienty používania stanovené pre dané svietidlá vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2019/1119 konzervatívnejšími koeficientmi, ako sa stanovuje vo vykonávacom rozhodnutí Komisie (EÚ) 2020/1339<sup>(6)</sup>.
- (9) V záujme zabezpečenia právnej istoty by výrobcovia mali mať počas určitého obdobia možnosť predkladať žiadosti o certifikáciu úspor CO<sub>2</sub> schvaľovacím orgánom v súlade s vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2019/1119 vo verzii z 28. júna 2019. Zmeny stanovené v tomto rozhodnutí nemajú vplyv na platnosť certifikácií udelených podľa vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2019/1119 v uvedenom znení.
- (10) V žiadosti, ktorá bola schválená vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2020/1339, boli predložené dôkazy o tom, že používanie efektívnych svietidiel LED v zadných obrysových svietidlách nepresahuje prahovú hodnotu prieniku na trh uvedenú v článku 2 ods. 2 písm. a) vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 427/2014<sup>(7)</sup>, a preto tieto svietidlá mali byť zahrnuté do rozsahu pôsobnosti vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1339. Z toho dôvodu je vhodné zmeniť uvedené rozhodnutie tak, aby zahŕňalo zadné obrysové svietidlá.
- (11) Keďže úspory CO<sub>2</sub> certifikované podľa vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2019/1119 sa môžu zohľadniť pri výpočte priemerných špecifických emisií výrobcu počnúc kalendárnym rokom 2021, toto rozhodnutie by malo nadobudnúť účinnosť bezodkladne.
- (12) Vykonávacie rozhodnutia (EÚ) 2019/1119 a (EÚ) 2020/1339 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

#### Zmeny vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2019/1119

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/1119 sa mení takto:

1. V článku 4 sa vkladá tento odsek 2a:

„2a. Ak je danou inovačnou technológiou vybavené bipalivové vozidlo alebo vozidlo na flexibilné palivo, schvaľovací orgán zaznamená úspory emisií CO<sub>2</sub> takto:

a) v prípade bipalivového vozidla jazdiaceho na benzín a plynne palivá – úspory emisií CO<sub>2</sub> vzhľadom na palivá LPG alebo CNG;

<sup>(6)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1339 z 23. septembra 2020, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/631 schvaľuje efektívne vonkajšie osvetlenie vozidla s použitím svetelných emisných diód ako inovačná technológia na znižovanie emisií CO<sub>2</sub> z určitých ľahkých úžitkových vozidiel v súvislosti s celosvetovým harmonizovaným skúšobným postupom pre ľahké vozidlá (Ú. v. EÚ L 313, 28.9.2020, s. 4).

<sup>(7)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 427/2014 z 25. apríla 2014, ktorým sa stanovuje postup schvaľovania a certifikácie inovačných technológií na znižovanie emisií CO<sub>2</sub> z ľahkých úžitkových vozidiel podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011 (Ú. v. EÚ L 125, 26.4.2014, s. 57).

b) v prípade vozidla na flexibilné palivo jazdiaceho na benzín a palivo E85 – úspory emisií CO<sub>2</sub> vzhľadom na benzín.“

2. Článok 5 sa nahrádza takto:

„Článok 5

#### Prechodné obdobie a kódy ekologických inovácií

1. Do 24. marca 2021 môže výrobca požiadať schvaľovací orgán o certifikáciu úspor CO<sub>2</sub> podľa tohto rozhodnutia vo verzii z 28. júna 2019. V takom prípade sa v dokumentácii typového schválenia uvedie kód ekologickej inovácie č. 28.

2. Ak výrobca žiada schvaľovací orgán o certifikáciu úspor CO<sub>2</sub> podľa tohto rozhodnutia bez toho, aby odkazoval na jeho verziu z 28. júna 2019, do dokumentácie typového schválenia sa zapíše kód ekologickej inovácie č. 37.

3. Úspory CO<sub>2</sub> zaznamenané s použitím kódu ekologickej inovácie č. 28 alebo 37 možno zohľadniť pri výpočte priemerných špecifických emisií výrobcu počnúc kalendárnym rokom 2021.“

3. Príloha sa mení takto:

a) Bod 2 sa mení takto:

i) položka CF sa nahrádza takto:

„CF – konverzný faktor paliva podľa vymedzenia v tabuľke 5“;

ii) položka V<sub>pe</sub> sa nahrádza takto:

„V<sub>pe</sub> – spotreba efektívneho výkonu podľa vymedzenia v tabuľke 4“.

b) Bod 4.1.1 sa mení takto:

i) názov sa nahrádza takto:

„4.1.1. Osobné vozidlá vybavené motorom s vnútorným spaľovaním a vozidlá NOVC-HEV kategórie M<sub>1</sub>, v prípade ktorých možno použiť nekorigované namerané hodnoty spotreby paliva a emisií CO<sub>2</sub> v súlade s bodom 1.1.4 doplnku 2 čiastkovej prílohy 8 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151“;

ii) tabuľka 4 sa nahrádza takto:

„Tabuľka 4

#### Spotreba efektívneho výkonu

Druh motora	Spotreba efektívneho výkonu (V <sub>pe</sub> ) [l/kWh]
benzínový/E85	0,264
benzínový/E85 s turbodúchadlom	0,280
naftový	0,220
LPG	0,342
LPG s turbodúchadlom	0,363
	Spotreba efektívneho výkonu (V <sub>pe</sub> ) [m <sup>3</sup> /kWh]
CNG (G20)	0,259
CNG (G20) s turbodúchadlom	0,275“

iii) slovné spojenie „CF: konverzný faktor (l/100 km) - (g CO<sub>2</sub>/km) [gCO<sub>2</sub>/l] podľa vymedzenia v tabuľke 5:“ sa nahrádza takto:

„CF: konverzný faktor paliva podľa vymedzenia v tabuľke 5.“;

iv) tabuľka 5 sa nahrádza takto:

„Tabuľka 5

**Konverzný faktor paliva**

Druh paliva	Konverzný faktor (CF) [gCO <sub>2</sub> /l]
benzín/E85	2 330
nafta	2 640
LPG	1 629
	Konverzný faktor (CF) [gCO <sub>2</sub> /m <sup>3</sup> ]
CNG (G20)	1 795“

v) v tabuľke 6 sa položky pre rohový svetlomet a statický svetlomet do zákruty nahrádzajú takto:

„Rohový svetlomet	0,019
Statický svetlomet do zákruty	0,039“

c) Bod 4.1.2 sa mení takto:

i) názov sa nahrádza takto:

„4.1.2. Vozidlá NOVC-HEV mimo rozsahu pôsobnosti bodu 4.1.1“;

ii) názov tabuľky 7 sa nahrádza takto:

„Účinnosť meniča napätia DC-DC pre rôzne architektúry svetidiel vozidla“.

d) Bod 4.2 sa mení takto:

i) názov bodu 4.2.1 sa nahrádza takto:

„4.2.1. Osobné vozidlá vybavené motorom s vnútorným spaľovaním a vozidlá NOVC-HEV kategórie M<sub>1</sub>, v prípade ktorých možno použiť nekorigované namerané hodnoty spotreby paliva a emisií CO<sub>2</sub> v súlade s bodom 1.1.4 doplnku 2 čiastkovej prílohy 8 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151“;

ii) názov bodu 4.2.2 sa nahrádza takto:

„4.2.2. Vozidlá NOVC-HEV mimo rozsahu pôsobnosti bodu 4.2.1“.

Článok 2

**Zmeny vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1339**

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1339 sa mení takto:

1. V článku 1 sa dopĺňa toto písmeno n):

„n) zadné obrysové svetidlo.“

2. Príloha sa mení takto:

a) v tabuľke 3 sa dopĺňa táto položka:

„zadné obrysové svetidlo	12“
--------------------------	-----

b) v tabuľke 4 sa dopĺňa táto položka:

„zadné obrysové svetidlo	0,36“
--------------------------	-------

*Článok 3***Nadobudnutie účinnosti**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 16. novembra 2020

*Za Komisiu*  
*predsedníčka*  
Ursula VON DER LEYEN

---